



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/8151/CSMWG

CIRCULAR No. 29/2008
20 de Marzo del 2008

NUEVAS EDICIONES DEL APENDICE 2 DE LA S-52 Y DE SU ANEXO A - BIBLIOTECA DE PRESENTACION

Referencia: Circular del BHI No. 25/2004 del 21 de Abril.

Estimado(a) Director(a),

1. La Edición 4.3 del Apéndice 2 de la Publicación S-52 de la OHI: "*Especificaciones de la OHI para Colores y Símbolos ECDIS*" (C&S Specs) y la Edición 3.4 de su Anexo A "*Biblioteca de Presentación de la OHI*" (PresLib), ambas fechadas en Enero del 2008, han entrado ahora en vigor. Se proporcionarán copias (*en Inglés*) en CD a todos los Estados Miembros y a otras organizaciones que hayan adquirido previamente las ediciones que se sustituyen ahora. El precio del CD de la S-52 para los nuevos compradores será de 500 Euros por unidad. Estos gastos servirán para financiar y apoyar el mantenimiento necesario de la "PresLib".
2. Las "C&S Specs" y la "PresLib" comprenden una serie de especificaciones, más una biblioteca de símbolos, tablas de colores, tablas de consulta y reglas de simbolización, que vinculan cada clase de objetos y atributos del SENC* a su presentación adecuada en la visualización del ECDIS.
3. La "PresLib" proporciona detalles y procedimientos para implementar las especificaciones relativas a la visualización contenidas en las "C&S Specs" descodificando y simbolizando los elementos del SENC. El Apéndice 2 de la S-52 se estructura como sigue:

Especificaciones para Colores & Símbolos

- Anexo A - **Biobiblioteca de Presentación ECDIS de la OHI.**

- **Biblioteca de Presentación procesada:**

- **1ª Parte:** Objetos relativos a las Cartas.
Esta parte incluye un Manual del Usuario, instrucciones específicas sobre la simbología, Tablas de Consulta, Procedimientos de Simbología Condicional, Tablas de Colores, la Carta 1, trazados de los símbolos, significados de símbolos y diagrama de pruebas de colores.
✓ **Adición a la 1ª Parte.**

* Sistema de Cartas Electrónicas de Navegación: datos que se poseen en el sistema ECDIS, resultantes de la transformación de las Cartas Electrónicas de Navegación (ENCs) para su uso apropiado.

Proporciona un diagrama para cada símbolo, seguido de contrarreferencias a la INT 1, de existir.

- **2ª Parte. Objetos de Navegación de los Navegantes.**
Esta parte incluye las clases y los atributos de objetos de los navegantes y su simbolización.
 - **Biblioteca de Presentación Digital, y otros programas.**
Incluye una Biblioteca de Símbolos, Tablas de Colores y Tablas de Consulta, proporcionadas como ficheros “.dai”; la Carta ECDIS No. 1 y un diagrama de pruebas de colores; Tablas de Consulta para un uso específico; programas para la calibración CRT (con tubos de rayos catódicos - TRC); y un programa 'C' LITDSN.
 - Anexo B - **Procedimiento para la calibración inicial de colores con CRTs.**
 - Anexo C - **Procedimiento para mantener la calibración de los CRTs.**

4. El Ap. 2 de la S-52 es mantenido por el Grupo de Trabajo de la OHI sobre Mantenimiento de Colores y Símbolos (CSMWG). El CSMWG es un organismo subsidiario del Comité sobre Requerimientos Hidrográficos para Sistemas de Información - CHRIS.

5. Los cambios a las “C&S Specs” y a la “PresLib”, formulados durante las reuniones CSMWG 15 (2005), 16 (2006) y 17 (2007) han sido incluidos en los Documentos de Mantenimiento (MD) Nos. 5 y 6, también en el CD de la S-52 para indicar donde han afectado estos cambios en la Ed. 4.3 de las “C&S Specs” y en la Ed. 3.4 de la “PresLib”. El MD No. 5 proporciona la simbología desarrollada por el CSMWG para representar los nuevos objetos y atributos introducidos mediante el Suplemento No. 1 (Edición 3.1.1) de la S-57, para adaptar los elementos de la OMI introducidos recientemente, como por ejemplo las Zonas Marítimas particularmente Sensibles (PSSAs) y las Rutas Marítimas Archipelágicas (ASLs). El MD No. 6 incluye todos los cambios resultantes de las Normas de Funcionamiento para ECDIS, que fueron adoptados por la OMI en Diciembre del 2006.

6. Se proporciona la Biblioteca “oficial” de los Símbolos de la OHI autorizada en un formato legible, como fichero de tratamiento de texto, que compone la Adición a la 1ª Parte. La versión digital (fichero “.dai”) se proporciona como opción del fabricante. La nueva edición del fichero “.dai”, al igual que las versiones precedentes, fue creada para la OHI gratis, por Furuno de Finlandia. Sin embargo, esto no será posible para las ediciones futuras. La existencia continua de una “PresLib” digital dependerá de la disponibilidad de un proveedor adecuado.

7. Las nuevas ediciones de las “C&S Specs” y la “PresLib” sustituyen a las ediciones anteriores que habían sido anunciadas en la Circular de la referencia.

8. El BHI está muy agradecido a todos aquellos que han contribuido a la preparación de estas nuevas ediciones, especialmente al BSH, a la NOAA de EE.UU., a AHS y a Furuno de Finlandia, por su apoyo continuo.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Capitán de Navío Robert WARD
Director

Anexo: CD conteniendo la S-52.